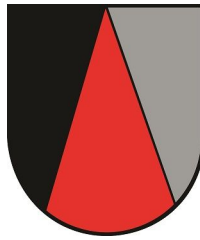


**GEMEINDE RASEN-ANTHOLZ**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI RASUN-ANTERSELVA**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSS DES GEMEINDERATES**

**DELIBERA DEL CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM SEDUTA DEL  
**11.06.2026**

UHR ORE  
**20:00**

Gemäß geltender Gemeindeordnung wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Ai sensi del vigente Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

		A	(*)
Bürgermeister / Sindaco	<b>Thomas SCHUSTER</b>		
Vize-Bürgermeisterin / Vicesindaca	<b>Silke HECHER</b>		
Referent / Assessore	<b>Gebhard Andreas BAUMGARTNER</b>		
Referent / Assessore	<b>Aaron BRUNNER</b>		
Referentin / Assessore	<b>Marlene HÖLZL</b>		
Ratsmitglied / Consigliere	<b>Ernst KOFLER</b>		
Ratsmitglied / Consigliere	<b>Martha MAIR</b>		
Ratsmitglied / Consigliere	<b>Franz Josef MESSNER (Winkler)</b>		
Ratsmitglied / Consigliere	<b>Hannes MESSNER</b>		
Ratsmitglied / Consigliere	<b>Nikolaus MESSNER</b>	X	
Ratsmitglied / Consigliere	<b>Evamaria SCHLECHTLEITNER</b>		
Ratsmitglied / Consigliere	<b>Hugo SEYR</b>		
Ratsmitglied / Consigliere	<b>Hubert STEINKASSERER (Krumer)</b>	X	
Ratsmitglied / Consigliere	<b>Martin STEINKASSERER (Pichler)</b>	X	
Ratsmitglied / Consigliere	<b>Rosalia STEINKASSERER</b>		

A = abwesend bei der Sitzung/assente alla riunione

(\*) abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: Gemeindesekretärin, Frau

Segretario: la segretaria comunale, signora

**Silvia KAMELGER**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit  
übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il  
Signor

**Thomas SCHUSTER**

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den  
Vorsitz.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la  
presidenza.

**GEGENSTAND**

**Haushalt - Sicherung des  
Haushaltsgleichgewichts: 1. Überprüfung über  
die Führung 2026 - 2028 - Fälligkeit 31.07.**

**OGGETTO**

**Bilancio - Garanzia dell'equilibrio di bilancio: 1°  
verifica sulla gestione 2026 - 2028 - Scadenza  
31/07**

**Haushalt - Sicherung des Haushaltsgleichgewichts: 1. Überprüfung über die Führung 2026 - 2028 - Fälligkeit 31.07.**

Laut Gesetz vom 18.08.2000 Nr. 267 - Art. 193 und interner Verordnung über das Rechnungswesen sind die Gemeinden und Bezirksgemeinschaften angehalten, am Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028 verschiedene Überprüfungen durchzuführen, welche vom Gemeinderat jedenfalls binnen 31. Juli zu genehmigen sind;

Diese Überprüfungen betreffen:

- das Weiterbestehen der generellen Gleichgewichte der Kompetenz-, der Rückstände- und der Kassagebarung (im Falle der negativen Feststellung ergreift der Gemeinderat die erforderlichen Maßnahmen laut Artikel 193 Gesetz Nr. 267/2000 i. g. F.);

- die Anerkennung der Rechtmäßigkeit der außer etatmäßigen Verbindlichkeiten, falls diese im Zuge der Haushaltsgebarung entstanden sind (Artikel 193 Gesetz Nr. 267/2000 i. g. F.);

- die Überprüfung der gesamten Haushaltsposten, einschließlich des Reservefonds und des Kassenbestandes um den ausgeglichenen Haushalt zu gewährleisten; dabei wird auch die Angemessenheit des Fonds für zweifelhafte Forderungen überprüft (Artikel 18, Absatz 12 L.G. Nr. 17/2015);

Nach Feststellung, dass das Wirtschaftsergebnis der Gemeinde zum heutigen Datum ausgeglichen ist (€ 0,00) - (siehe Anlage 1);

- der Haushaltsausgleich des Haushaltsvoranschlages 2026 - 2028 gemäß Art. 1, Abs. 712 des Stabilitätsgesetzes Nr. 208/2015 gegeben ist (siehe Anlage 2);

- die Kassagebarung des Finanzjahres die Inanspruchnahme der beantragten Kassabevorschussung zu keinem Zeitpunkt erforderlich machte (siehe Anlage 3 heutige Situation);

- die Ausstattung der Fonds für zweifelhafte Forderungen (siehe Anlage 4) nach heutigen Erkenntnissen ausreichend ist;

- in der laufenden Haushaltsgebarung keine außer-etatmäßigen Verbindlichkeiten zu verzeichnen sind;

- der ordentliche Reservefond im Vergleich zum Zeitpunkt der Genehmigung des Haushaltsplans eine Verminderung von € 50.000,00 auf € 31.945,00 erfahren hat;

Nach Einsicht:

- in den auch vom Rechnungsrevisor unterzeichneten Bericht zum Haushaltsausgleich;

**Bilancio - Garanzia dell'equilibrio di bilancio: 1° verifica sulla gestione 2026 - 2028 - Scadenza 31/07**

In base alla legge del 18/08/2000 n. 267 - art. 193 e regolamenti interni della contabilità i Comuni e le Comunità comprensoriali sono invitati ad effettuare vari controlli sul bilancio di previsione 2026 - 2028, che dovranno essere approvati dal consiglio comunale in ogni caso entro il 31 luglio;

Tali verifiche riguardano:

- la permanenza degli equilibri generali della gestione di competenza, dei residui e di cassa. In caso di accertamento negativo, il Consiglio comunale adotterà le misure necessarie secondo l'articolo 193 legge 267/2000 t.v.;

- il riconoscimento della legittimità dei debiti fuori bilancio, se questi sono stati prodotti nel corso della gestione del bilancio (articolo 139 della legge n. 267/2000 t.v.);

- la verifica di tutte le voci del bilancio, compreso il fondo di riserva e il fondo di cassa, per poter garantire l'equilibrio di bilancio. Verrà rivista anche l'adeguatezza del fondo crediti di dubbia esigibilità (articolo 18, comma 12 L.P. n. 17/2015);

Accertato che la situazione economica del Comune alla data odierna è equilibrata (€ 0,00) - (vedi allegato 1);

- il pareggio di bilancio nel bilancio di previsione 2026 - 2028 ai sensi dell'art. 1, comma 712 della legge di stabilità n. 208/2015 è garantito (vedi allegato 2);

- la situazione di cassa durante l'anno finanziario non ha richiesto l'utilizzo dell'anticipazione di cassa richiesta in alcun momento (vedi allegato 3 situazione odierna);

- la dotazione dei fondi crediti di dubbia esigibilità (vedi allegato 4) in base alle attuali conoscenze è sufficiente;

- nel corso dell'attuale gestione di bilancio non si sono verificati debiti fuori bilancio;

- che il fondo ordinario di riserva, confrontato con la dotazione al momento dell'approvazione del bilancio, ha avuto una diminuzione di € 50.000,00 a € 31.945,00;

Visto:

- la relazione sul pareggio di bilancio, firmata anche dal revisore dei conti;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonome Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

- in den aktuellen Haushaltsvoranschlag und das einheitliche Strategiedokument;

- in das Gesetz Nr. 267 vom 18.08.2000;

- in das G.v.D. 118/2011;

- in die geltende Gemeindegatzung;

- in die positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonome Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2;

- il bilancio di previsione e il documento unico di programmazione;

- la legge n. 267 del 18/08/2000;

- il d.lgs. 118/2011;

- lo statuto comunale in vigore;

- i pareri favorevoli ai sensi dell'art.185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018 n. 2:

a) fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

YFLZ3CTUBWL1VF+NGJO/OFXVGXLENIIMJBZ2KB+K1S=

a) parere tecnico con l'impronta digitale:

b) buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:

XATBDXXFXPPILT8H0RKWR/ILFRYYOOT5ZQ+MWVOJHAO=

b) parere contabile con l'impronta digitale:

- in den Art. 49 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol (R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018) i.g.F.; hat

- l'art. 49 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige (L.R. n. 2 del 03/05/2018) t.v.;

**DER GEMEINDERAT**  
**mit 12 Ja-Stimmen - einstimmig - bei 12**  
**Anwesenden und Abstimmenden**  
**durch Handerheben**  
**b e s c h l o s s e n**

**IL CONSIGLIO COMUNALE**  
**con 12 voti favorevoli - unanimi - su 12**  
**presenti e votanti**  
**ad alzata di mani**  
**d e l i b e r a**

1) die laut Gesetz vom 18.08.2000, Nr. 267 erforderlichen Überprüfungen über die Führung der Haushaltsgebarung 2026 - 2028 innerhalb 31.07 bzw. jetzt für damals im Sinne der in den Prämissen angeführten Feststellungen zu genehmigen;

1) di approvare i controlli sulla gestione del bilancio di previsione 2026 - 2028 entro il 31/07 rispettivamente ora per allora in base alla legge n. 267 del 18/08/2000 ai sensi delle constatazioni indicate nelle premesse;

2) fest zu halten, dass auf dessen Grundlage zum heutigen Datum keine außerordentlichen Eingriffe erforderlich sind,

2) di dare atto che sulla cui base non si rendono necessari interventi straordinari alla data odierna;

3) zu beurkunden, dass der Gemeinde aus dem gegenständlichen Beschluss keine direkte Ausgabe erwächst, welche finanzieller Abdeckung bedarf;

3) di dare atto, che della presente delibera non derivano oneri diretti a carico del comune, i quali abbisognino di copertura finanziaria;

ab/ab

d071\_125143.odt

Beilagen - Allegati

---

**Gelesen, genehmigt und unterschrieben**

**Letto, confermato e sottoscritto**

Der Bürgermeister - Il Sindaco

**Thomas SCHUSTER**

*digital signiert/firmato digitalmente*

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale

**Silvia KAMELGER**

*digital signiert/firmato digitalmente*



---

Gegenständlicher Beschluss wird vom 12.06.2026 bis 22.06.2026 auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Rasen-Antholz veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Rasun-Anterselva dal 12.06.2026 al 22.06.2026.

Gegen alle Beschlüsse kann während der zehntägigen Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Außerdem kann innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, presentare opposizione alla giunta comunale contro tutte le delibere. Inoltre può presentare ricorso entro i termini di legge alla sezione autonomo di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.



unverzüglich vollstreckbar  
immediatamente esecutiva